

S A D R Ź A J – I N D I C E**Str. – Pag.**

		Rovinj-Rovigno, 30. 07. 2010
Gradsko vijeće – Consiglio municipale		
66.	Zaključak o prihvatanju Programa izgradnje ribarske infrastrukture u Istarskoj županiji Conclusioni relative all'approvazione del Programma di costruzione dell'infrastruttura peschereccia nella Regione Istriana	2 3
67.	Zaključak o donošenju Master plana turizma za grad Rovinj-Rovigno Conclusioni relative all'emanazione del Piano master di sviluppo per la città di Rovinj-Rovigno	2 3
68.	Odluka o kriterijima za dodjelu novčanih potpora učenicima i studentima Delibera sui criteri per l'assegnazione di sussidi ad alunni e studenti	4 5
69.	Odluka o cijeni programa predškolskog odgoja i naobrazbe Delibera sul costo del programma relativo all'educazione e istruzione prescolare	16 17
70.	Odluka o dodjeli plakete Delibera sul conferimento della targa della Città di Rovigno	16 17
71.	Odluka o dodjeli plakete Delibera sul conferimento della targa della Città di Rovigno	18 19
72.	Odluka o dodjeli plakete Delibera sul conferimento della targa della Città di Rovigno	18 19
73.	Odluka o dodjeli plakete Delibera sul conferimento della targa della Città di Rovigno	18 19
74.	Odluka o dodjeli plakete Delibera sul conferimento della targa della Città di Rovigno	20 21
75.	Odluka o dodjeli plakete Delibera sul conferimento della targa della Città di Rovigno	20 21
76.	Odluka o dodjeli plakete Delibera sul conferimento della targa della Città di Rovigno	20 21
77.	Odluka o dodjeli plakete Delibera sul conferimento della targa della Città di Rovigno	22 23
78.	Odluka o dodjeli pohvalnice Delibera sul conferimento dell'elogio della Città di Rovigno	22 23
79.	Odluka o dodjeli medalje Delibera sul conferimento della medaglia della Città di Rovigno	22 23
80.	Odluka o dodjeli medalje Delibera sul conferimento della medaglia della Città di Rovigno	24 25
81.	Odluka o dodjeli medalje Delibera sul conferimento della medaglia della Città di Rovigno	24 25
82.	Odluka o dodjeli medalje Delibera sul conferimento della medaglia della Città di Rovigno	24 25

83.	Odluka o dodjeli Nagrade Delibera sul conferimento del Premio Città di Rovigno	26 27
84.	Odluka o visini naknade Nagrade Grada Rovinja-Rovigno Delibera sull'ammontare del Premio Città di Rovinj-Rovigno	26 27
85.	Zaključak o primanju na znanje izvješće Državnog ureda za reviziju o obavljenoj reviziji financijskih izvještaja i poslovanja proračuna Grada Rovinja-Rovigno za 2009.g. Conclusione con la quale si prende atto della Relazione sulla revisione finanziaria della Città di Rovinj-Rovigno per il 2009, effettuata dall'Ufficio statale per la revisione	26 27
86.	Zaključak o prihvaćanju informacije o poslovanju Komunalnog servisa d.o.o. za 2009.g. Conclusione relativa all'approvazione dell'informazione finanziaria e di gestione del Servizio comunale s.r.l. per il 2009	28 29
87.	Zaključak o prihvaćanju Izvješća o radu Pučkog otvorenog učilišta za 2009.g. Conclusione relativa all'approvazione della Relazione sul lavoro svolto nel 2009 dell'Università popolare aperta	28 29
88.	Zaključak o prihvaćanju Izvješća o poslovanju „Rubini“ d.o.o. za 2009.g. Conclusione relativa all'approvazione del Resoconto finanziario e di gestione della società commerciale RUBINI s.r.l. per il 2009	28 29
89.	Zaključak o prihvaćanju Izvješća o poslovanju „Valbruna sport“ d.o.o. za 2009.g. Conclusione relativa all'approvazione della Relazione sul lavoro svolto nel 2009 dall'azienda „Valbruna sport“ s.r.l.	28 29
90.	Odluka o imenovanju članova Nadzornog odbora Valbruna sport d.o.o. – s.r.l. Rovinj – Rovigno Delibera di nomina dei membri del Comitato di controllo dell'azienda Valbruna sport s.r.l.-d.o.o. di Rovinj-Rovigno	30 31
91.	Rješenje o imenovanju povjerenstva za provođenje natječaja za prodaju nekretnina te za osnivanje prava građenja Decreto di nomina della commissione per l'attuazione del concorso per la vendita di immobili e per la costituzione del diritto di costruzione	30 31
	Komunalni servis d.o.o. – Servizio comunale s.r.l.	
92.	Opći uvjeti o privremenom zadržavanju parkiranih vozila na javnim otvorenim parkiralištima u gradu Rovinju-Rovigno Condizioni generali di trattenimento provvisorio dei veicoli posteggiati nei parcheggi pubblici all'aperto nella città di Rovinj-Rovigno	32 33

Ai sensi dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", n. 4/09), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il 24 giugno 2010, ha emanato la seguente

CONCLUSIONE

Viene accolto il "Programma di costruzione dell'infrastruttura peschereccia nella Regione Istriana" redatto dalla Facoltà di agronomia dell'Università degli Studi di Zagabria nel mese di novembre 2009, con le seguenti osservazioni e proposte:

I.I. Nel territorio del porto previsto per il traffico pubblico della Città di Rovinj-Rovigno è necessario mantenere i posti di scarico nell'ambito della banchina operativa

E' necessario definire e regolare ufficialmente i tradizionali posti di scarico nell'ambito della banchina operativa aperta al traffico pubblico.

I pescherecci continueranno ad utilizzare gli ormeggi nella zona comunale del porto, mentre lo scarico del pesce, l'approvvigionamento e la manutenzione corrente delle imbarcazioni e degli arnesi verranno effettuati sulla banchina operativa del porto aperto al traffico pubblico, nel porto settentrionale Valdibora.

Il ruolo principale nella gestione del porto spetterà all'Autorità portuale, che potrà trasferire una parte delle proprie autorizzazioni al concessionario, in primo luogo all'associazione dei pescatori affinché essi possano avere la possibilità di contrattare in modo più equo con i commercianti di pesce.

Tutti gli altri contenuti legati alla zona di servizio verranno dati in parte in concessione, mentre una parte di spazio sarà adibita ad uso generale (come ad esempio le aree di manipolazione per il controllo delle reti ed altro).

L'Autorità portuale di Rovigno definirà chiaramente nel Regolamento sull'ordine nel porto la banchina operativa per lo scarico del pesce, lo spazio dove i pescatori potranno preparare le imbarcazioni per la pesca notturna, effettuare riparazioni minori sulla riva e riempire le taniche con acqua potabile.

I.II. E' necessario arginare lo spazio costiero davanti al magazzino frigorifero della Mirna in modo tale da ottenere ulteriori 70 m di area manipolativa

Per lo scarico del pesce e la manipolazione delle reti, l'Autorità portuale di Rovigno ha già sistemato una settantina di metri di costa nel porto settentrionale di Valdibora, in vicinanza del magazzino frigorifero della fabbrica Mirna, ma si è manifestata l'esigenza di almeno altri 70 metri di area manipolativa.

II

La presente Conclusione entra in vigore il giorno dell'emanazione, e verrà pubblicata sul "Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno".

Klasa/Classe: 324-01/10-01/01
Urbroj/Numprot: 2171/01-1-10-3
Rovinj-Rovigno, 24 giugno 2010

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

Ai sensi dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", n. 4/09), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il 1° luglio 2010, ha emanato la seguente

CONCLUSIONE

I

Viene emanato il Piano master di sviluppo del turismo per la Città di Rovinj-Rovigno.

II

La presente Conclusione entra in vigore il giorno dell'emanazione e verrà pubblicata sul "Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno".

Klasa/Classe: 324-01/10-01/5
Urbroj/Numprot: 2171/01-1-10-3
Rovinj-Rovigno, 1 luglio 2010

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

A sensi dell'articolo 35 della Legge sull'autogoverno locale e territoriale (regionale) (GU nn. 33/01, 60/01- interpretazione autentica, 106/03, 129/05, 109/07, 125/08 e 36/09) e dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", n. 4/09), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il 29 luglio 2010, ha emanato la

DELIBERA
sui criteri per l'assegnazione di sussidi ad alunni e studenti

OGGETTO DELLA DELIBERA

Articolo 1

Con la presente Delibera vengono stabilite le condizioni, i criteri, le modalità e il procedimento per l'assegnazione di sussidi agli alunni delle scuole medie superiori e agli studenti di corsi di laurea brevi, di corsi di laurea e di laurea specialistica, e di studi ad essi equiparati, provenienti dal territorio della Città di Rovinj-Rovigno, nonché altre questioni importanti a tale riguardo.

NEUTRALITA' DI GENERE DEI TERMINI

Articolo 2

Le parole e i concetti che hanno un'importanza di genere utilizzati in questa Delibera si riferiscono allo stesso modo al genere maschile e femminile indipendentemente se sono utilizzati nella forma maschile o femminile.

FRUITORI DEI SUSSIDI

Articolo 3

Hanno diritto di fruire dei sussidi gli alunni delle scuole medie superiori e gli studenti residenti nel territorio della Città di Rovinj-Rovigno, che sono cittadini della Repubblica di Croazia, e che frequentano istituti scolastici e facoltà al di fuori del luogo di residenza dei genitori.

Nel caso in cui il fruitore del sussidio della Città di Rovinj-Rovigno realizzasse il diritto ad un altro sussidio, rispettivamente ad altra borsa di studio, ha l'obbligo di dichiarare di quale sussidio desidera fruire.

AMMONTARE E NUMERO DI SUSSIDI

Articolo 4

L'ammontare e il numero di sussidi per ogni anno scolastico/accademico vengono stabiliti dal Sindaco della Città di Rovinj-Rovigno (di seguito nel testo: Sindaco) con una delibera speciale, su proposta del competente Settore amministrativo.

I mezzi per il versamento dei sussidi conformemente alla presente Delibera vengono assicurati nel Bilancio della Città di Rovinj-Rovigno.

TERMINI E MODALITA' DI VERSAMENTO DEI SUSSIDI

Articolo 5

Il sussidio viene assegnato per il periodo di durata degli studi regolari conformemente alla durata del programma di studio, ossia del piano e programma di studio prescritto dal rispettivo atto dell'istituzione scolastica frequentata dal fruitore del sussidio con l'obbligo di recapitare la documentazione di cui all'articolo 16 comma 2 della presente Delibera.

Il sussidio viene versato fino al mese in cui si conclude l'ultimo semestre di studio, rispettivamente l'anno scolastico.

Il fruitore del sussidio che dopo aver terminato gli studi di laurea breve o specialistica, nello stesso anno solare, ossia entro il termine di cui all'articolo 16 comma 2 della presente Delibera, si iscrive agli studi di laurea o specialistici ottiene il diritto alla continuazione dell'erogazione del sussidio alle stesse condizioni concordate.

Durante l'anno scolastico/accademico il sussidio viene versato per dieci mesi, dal 1° settembre al 30 giugno.

Il versamento viene effettuato di regola una volta al mese, entro il giorno 20 del mese per il mese corrente, tramite giroconto del fruitore del sussidio, aperto presso una delle banche d'affari.

CONCORSO**Articolo 6**

La domanda per l'assegnazione del sussidio va inoltrata su apposito modulo al Settore amministrativo preposto della Città di Rovinj-Rovigno, nel periodo dal 1° al 15 ottobre dell'anno corrente, in base a Concorso. Il Concorso viene pubblicato sui quotidiani in lingua croata e italiana, sull'albo pretorio della Città di Rovinj-Rovigno e sul sito internet della Città di Rovinj-Rovigno.

Il Concorso di cui al comma 1 del presente articolo contiene specialmente:

- il numero dei sussidi che vengono assegnati,
- l'elenco dei documenti da allegare alla richiesta di assegnazione dei sussidi,
- la denominazione e l'indirizzo dell'organismo al quale vengono recapitate le richieste,
- il termine per presentare la domanda,
- il luogo di pubblicazione dei risultati del Concorso,
- altri dati di interesse per i richiedenti.

DOCUMENTAZIONE**Articolo 7**

La documentazione obbligatoria con la quale si stabiliscono i criteri per il punteggio è composta dalla conferma d'iscrizione regolare all'anno scolastico/accademico e dall'attestato dei voti dei precedenti due anni scolastici/accademici (documentazione obbligatoria).

Oltre alla documentazione obbligatoria, il concorrente può allegare anche documentazione aggiuntiva comprovante i risultati conseguiti e le circostanze particolari (documentazione aggiuntiva).

Se alla richiesta non venisse allegata la documentazione aggiuntiva, il punteggio verrà effettuato in base alla documentazione obbligatoria recapitata.

La documentazione va presentata in forma originale oppure fotocopia autenticata.

Qualora la domanda fosse pervenuta a tempo debito e/o contenesse documentazione obbligatoria incompleta, non verrà presa in considerazione.

CRITERI PER IL PUNTEGGIO**Articolo 8**

I criteri che concorrono alla formazione del punteggio sono i seguenti:

- A) profitto scolastico generale
- B) anno di studio iscritto
- C) risultati ottenuti
- D) circostanze particolari

A) PROFITTO GENERALE

Il profitto generale viene definito in modo tale che per ognuno degli ultimi due anni di studio si calcola la media di tutti i voti.

Alla media dei voti viene dato un punteggio per ogni anno separatamente.

Per gli studenti che studiano all'estero verrà assegnato il punteggio ai voti e verrà applicato conformemente al sistema di votazione in un dato paese. Ai fini del punteggio lo studente ha l'obbligo di sostenere almeno il 70% degli esami previsti per ogni anno accademico, il che viene dimostrato con il piano degli esami per l'anno accademico precedente e con il certificato degli esami sostenuti.

Al voto medio negli ultimi due anni viene assegnato un punteggio nel seguente modo:

SCUOLA ELEMENTARE E MEDIA SUPERIORE

<i>MEDIA DEI VOTI</i>	<i>PUNTI</i>
3,00 – 3,49	40
3,50 – 4,00	50
4,01 – 4,25	60
4,26 – 4,50	70
4,51 – 4,75	80
4,76 – 4,90	90
4,91 – 5,00	100

FACOLTA'

MEDIA DEI VOTI			PUNTI
Croazia	Italia	Slovenia	
3,00 – 3,50	22,00 – 24,00	7,00 – 7,50	50
3,51 – 4,00	24,01 – 26,00	7,51 – 8,00	60
4,01 – 4,25	26,01 – 27,00	8,01 – 8,50	70
4,26 – 4,50	27,01 – 28,00	8,51 – 9,00	80
4,51 – 4,75	28,01 – 29,00	9,01 – 9,75	90
4,76 – 4,90	29,01 – 29,60	9,76 -9,90	100
4,91 – 5,00	29,64 – 30,00	9,90–10,00	110

B) ANNO DI STUDIO ISCRITTO

MODELLO	Studenti		Punti
	CORSO DI LAUREA BREVE/CORSO DI SPECIALIZZAZIONE	CORSO DI LAUREA/CORSO DI LAUREA SPECIALISTICA	
3+2	primo anno iscritto	-	0
	secondo anno iscritto	-	20
	terzo anno iscritto	-	30
		primo anno iscritto	40
		secondo anno iscritto	50

4+1	Studenti		Punti
	CORSO DI LAUREA BREVE/CORSO DI SPECIALIZZAZIONE	CORSO DI LAUREA/CORSO DI LAUREA SPECIALISTICA	
	primo anno iscritto	-	0
	secondo anno iscritto	-	20
	terzo anno iscritto	-	30
	quarto anno iscritto	-	40
		primo anno iscritto	50

1-5 / 1-6	Studenti		Punti
	CORSO DI STUDIO INTEGRATO		
	primo anno iscritto		0
	secondo anno iscritto		20
	terzo anno iscritto		30
	quarto anno iscritto		40
	quinto anno iscritto		50
	sesto anno iscritto		60

C) RISULTATI CONSEGUITI

C.1.

	Punti
Diploma per aver conseguito il I-III posto alle competizioni regionali	5
Per aver fatto parte di squadre che giocano nella I Lega croata, con la conferma di registrazione del club	5
Diploma per aver ottenuto il I-III posto alle competizioni nazionali	10
Per aver fatto parte della rappresentativa nazionale, con la conferma dell'Unione sportiva nazionale oppure del Comitato olimpico croato	10

Per aver partecipato ai Giochi del Mediterraneo, al Campionato europeo e mondiale, o ai Giochi Olimpici	15
Premio del Rettore	20
Per aver conseguito il I-III posto a competizioni europee o mondiali	25

Alla partecipazione a competizioni viene assegnato il punteggio solo se le competizioni sono state verificate dalle istituzioni competenti, e si prende in considerazione la partecipazione e il piazzamento negli ultimi due anni di studio.

D) CIRCOSTANZE PARTICOLARI

	Punti
Fruitore del diritto in base alla Legge sull'assistenza sociale (concorrente oppure membro della famiglia)	30
Il richiedente è orfano di entrambi i genitori	30
Il richiedente che viene mantenuto da un solo genitore le cui entrate non superano l'importo fino al 60% dello stipendio base per membro della famiglia al mese	25
Il richiedente che viene mantenuto da un solo genitore le cui entrate non superano l'importo fino all'80% dello stipendio base per membro della famiglia al mese	20
Il richiedente che viene mantenuto da un solo genitore le cui entrate non superano l'importo fino al 100% dello stipendio base per membro della famiglia al mese	15
Il richiedente che viene mantenuto da un solo genitore le cui entrate superano l'importo fino al 20% dello stipendio base per membro della famiglia al mese	10
Entrate fino al 60% dello stipendio base per membro della famiglia al mese	20
Entrate fino all'80% dello stipendio base per membro della famiglia al mese	15
Entrate fino al 100% dello stipendio base per membro della famiglia al mese	10
Entrate fino al 20% al di sopra dell'ammontare dello stipendio base per membro della famiglia al mese	5

La base per il computo delle entrate medie per membro della famiglia, ossia del nucleo familiare, viene stabilito nell'importo netto della parte non imponibile del reddito, ossia della ritenuta personale conformemente alle vigenti prescrizioni della Repubblica di Croazia.

Il diritto al punteggio di cui in nel presente punto viene ottenuto solo su una base, quella più favorevole per lo studente, rispettivamente l'alunno.

Si ritengono entrate gli introiti di tutti i membri della famiglia su tutte le basi conformemente alle prescrizioni di legge, realizzati nel periodo da gennaio ad agosto dell'anno corrente.

Le circostanze di cui nel presente punto vengono dimostrate con adeguata documentazione, e in particolare con il decreto del Centro per l'assistenza sociale, l'estratto dai registri delle nascite o dei decessi, la sentenza di divorzio, i certificati relativi al versamento degli stipendi in base a lavoro dipendente, la conferma sulle pensioni versate, gli attestati sulle entrate in base alle attività indipendenti e di altri redditi, da beni e altri introiti.

I disoccupati dimostrano il proprio status con il certificato dell'istituzione preposta al collocamento.

Il settore amministrativo preposto può richiedere anche altre conferme, rispettivamente documentazione con la quale si constatano le entrate.

Al fine di appurare le entrate, alla richiesta va allegata la dichiarazione sui membri del nucleo familiare.

Nelle entrate non vengono calcolati gli aiuti regolari, quelli per far fronte alle spese d'alloggio, i sussidi d'assistenza, gli aiuti e assistenza a domicilio, sussidi d'invalidità personali, sostegni versati in base allo status di genitore tutore, sostegni realizzati conformemente al programma sociale della Città di Rovigno, mentre l'importo delle entrate viene diminuito per l'importo che in base alle prescrizioni sui rapporti familiari viene pagato dal membro della famiglia per il mantenimento della persona che non è membro di tale famiglia.

COMMISSIONE PER LA STESURA DELLA PROPOSTA DI LISTA DEI CANDIDATI

Articolo 9

Il sindaco nomina la Commissione per la stesura della proposta di lista dei candidati.

La Commissione ha un presidente e due membri che vengono nominati ogni anno.

I lavori amministrativi e specializzati per la Commissione vengono espletati dal Settore amministrativo preposto.

In merito all'attività della Commissione viene redatto un verbale.

LISTA DEI PUNTEGGI**Articolo 10**

In conformità agli elementi che concorrono al punteggio di cui nella presente Delibera, il Sindaco su proposta della Commissione stabilisce la lista dei punteggi.

La lista dei punteggi contiene il numero ordinale, il nome e cognome dell'alunno, rispettivamente dello studente, il numero di punti in base ai singoli criteri e il numero complessivo di punti.

Se due o più candidati ottenessero lo stesso numero complessivo di punti, avrà la precedenza sulla lista colui che avrà realizzato il miglior profitto scolastico.

Articolo 11

La lista dei punteggi viene pubblicata sull'albo pretorio della Città di Rovinj-Rovigno e sul sito internet della Città di Rovinj-Rovigno entro il termine di 20 (venti) giorni dalla conclusione del Concorso.

Entro il termine di 3 (tre) giorni dalla pubblicazione della lista dei punteggi, ogni candidato può presentare obiezione scritta alla medesima.

Entro il termine di 8 (otto) giorni, il Sindaco decide in merito all'obiezione, dopo aver ottenuto il parere della Commissione.

LISTA DEI CANDIDATI PER L'ASSEGNAZIONE DI SUSSIDI**Articolo 12**

Allo scadere del termine per la presentazione delle obiezioni, rispettivamente dopo l'emanazione della delibera sulle obiezioni, il Sindaco, con una conclusione, stabilisce la lista dei candidati per l'assegnazione di sussidi.

Articolo 13

In base alla lista dei candidati per l'assegnazione di sussidi, il Settore amministrativo preposto emana un decreto.

In merito al decreto di cui nel comma precedente di questo articolo si può presentare ricorso all'organismo preposto di secondo grado entro il termine di 15 (quindici) giorni dalla ricevuta del medesimo.

CONTRATTO DI ASSEGNAZIONE DEL SUSSIDIO**Articolo 14**

Con gli alunni, rispettivamente gli studenti (ossia con i loro genitori o tutori) che hanno realizzato il diritto al sussidio, viene stipulato un Contratto.

Il Contratto di assegnazione del sussidio contiene:

- i dati personali del fruitore del sussidio,
- la denominazione dell'istituzione scolastica che il fruitore del sussidio frequenta,
- il periodo di durata del sussidio,
- l'ammontare, i termini e le modalità di versamento dei sussidi,
- gli obblighi dei fruitori dei sussidi,
- le indicazioni sulle conseguenze che scaturiranno per il fruitore del sussidio qualora non portasse a termine l'anno scolastico,
- altre disposizioni d'importanza per la regolare attuazione del Contratto di assegnazione del sussidio.

Articolo 15

Qualora nell'anno scolastico precedente l'alunno della scuola media superiore conseguisse un profitto scolastico di 4,60 e più, rispettivamente lo studente universitario di 4,00 e più, otterrà il diritto ad una maggiorazione del 20% dell'importo del sussidio, con l'obbligo di recapitare la documentazione che lo dimostri.

ANNULLAMENTO DEL SUSSIDIO**Articolo 16**

All'inizio di ogni anno scolastico il Settore amministrativo preposto della Città di Rovinj-Rovigno effettua la revisione dei sussidi concessi e dei contratti stipulati in merito.

Il fruitore del sussidio ha l'obbligo di recapitare all'inizio di ogni anno scolastico il certificato di iscrizione all'anno scolastico successivo, e precisamente: gli alunni entro il 1° ottobre, gli studenti entro il 1° novembre.

Qualora durante la revisione di cui al comma 1 del presente articolo si constatasse che il fruitore del sussidio non adempie alle condizioni per il successivo versamento del sussidio (iscrizione al seguente anno scolastico), il versamento del sussidio verrà annullato.

Dopo la revisione di cui al comma 1 del presente articolo, il Settore amministrativo preposto della Città di Rovinj-Rovigno rilascia, per dovere d'ufficio, un decreto sull'annullamento del versamento del sussidio.

Il fruitore del sussidio può presentare ricorso contro il decreto di annullamento del sussidio all'organismo preposto di secondo grado entro il termine di 15 (quindici) giorni dalla ricevuta del decreto.

Il fruitore che perde il diritto al sussidio non può concorrere di nuovo alla sua assegnazione.

Dopo che il decreto sull'annullamento del sussidio diventa irrevocabile, il Settore amministrativo preposto, per dovere d'ufficio, stabilirà con decreto il diritto al sussidio al candidato che nell'ordine di successione è primo nella lista e non ha realizzato il diritto al sussidio.

Articolo 17

Il fruitore del sussidio ha l'obbligo di comunicare ogni cambiamento di indirizzo e di residenza al Settore amministrativo preposto della Città di Rovinj-Rovigno, entro il termine di 15 (quindici) giorni dal cambiamento di indirizzo, rispettivamente di domicilio.

Il cambiamento di residenza fuori dalla Città di Rovinj-Rovigno condiziona la perdita del diritto al versamento del sussidio dalla data di cambiamento del domicilio, e il contratto del fruitore del sussidio viene annullato.

QUIESCENZA DEL DIRITTO AL SUSSIDIO

Articolo 18

Durante gli studi, rispettivamente nel corso della durata del contratto, il fruitore del sussidio ha diritto alla quiescenza del diritto al sussidio fino al massimo 10 mesi, per malattia oppure per altri casi giustificati per i quali il fruitore del sussidio non ha potuto iscriversi al successivo anno scolastico/accademico.

Qualora il fruitore del sussidio avesse utilizzato la quiescenza del diritto al sussidio nel periodo di durata del corso di laurea breve oppure di specializzazione, allora durante il corso di laurea oppure di laurea specialistica non può richiedere la quiescenza del diritto al sussidio.

Il Settore amministrativo preposto decide della quiescenza, su proposta della Commissione e su richiesta del fruitore del sussidio, tenendo in considerazione le circostanze materiali, sociali e di altro tipo del fruitore del sussidio.

Nel corso della durata della quiescenza, il fruitore del sussidio non realizza il diritto al sussidio.

In questo caso il Settore amministrativo preposto, per dovere d'ufficio, stabilirà con decreto il diritto provvisorio al sussidio al candidato che nell'ordine di successione è primo nella lista e non ha realizzato il diritto al sussidio, e precisamente per l'anno scolastico/accademico corrente.

Articolo 19

Il fruitore del sussidio ha l'obbligo di consegnare l'attestato di completamento degli studi al Settore amministrativo preposto della Città di Rovinj-Rovigno, entro il termine di 30 (trenta) giorni dal giorno in cui ha portato a termine gli studi, rispettivamente ha ottenuto il diploma.

DISPOSIZIONI TRANSITORIE E CONCLUSIVE

Articolo 20

Il Settore amministrativo preposto della Città di Rovinj-Rovigno ha l'incarico di attuare la presente Delibera.

In merito ai sussidi assegnati si tiene apposita evidenza.

Articolo 21

Con l'entrata in vigore della presente Delibera cessa di valere la Delibera sui criteri per l'assegnazione delle borse di studio della Città di Rovigno, Classe: 021-01/98-01/1, Numprot: 2171/01-1-98-58, dell'11 settembre 1998 ("Bollettino ufficiale della Città di Rovigno", n.4/98) e la Delibera di modifica e integrazione alla delibera sui criteri per l'assegnazione delle borse di studio della Città di Rovigno, Classe: 602-01/00-01/45, Numprot: 2171/01-1-00-2 ("Bollettino ufficiale della Città di Rovigno", n. 5/00)

Gli attuali fruitori delle borse di studio in base alla Delibera di cui al comma 1 del presente articolo, continuano a realizzare i propri diritti in base ai contratti stipulati.

Articolo 22

La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno dalla pubblicazione sul "Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno".

Classe: 692-01/10-01/5
Numprot: 2171/01-1-10-2
Rovinj-Rovigno, 29 luglio 2010

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

Ai sensi dell'articolo 48 della Legge sull'educazione e istruzione prescolare ("Gazzetta ufficiale", nn. 10/97 e 107/07) e dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", n.4/09), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il 29 luglio 2010, ha emanato la

DELIBERA
SUL COSTO DEL PROGRAMMA RELATIVO ALL'EDUCAZIONE E ISTRUZIONE PRESCOLARE

Articolo 1

Con la presente Delibera si stabilisce il costo del programma relativo all'educazione e istruzione prescolare che pagano i genitori – fruitori dei servizi del Giardino e nido d'infanzia "Neven" di Rovigno e del Giardino e nido d'infanzia italiano "Naridola" di Rovigno, come segue:

- per il programma di 10 ore dei gruppi dell'asilo l'importo di 550,00 kn al mese,
- per il programma di 10 ore dei gruppi dell'asilo nido l'importo di 600,00 kn al mese.

Articolo 2

Il costo del programma relativo all'educazione e istruzione prescolare verrà adeguato conformemente all'indice dei prezzi del vitto e delle spese di gestione in base ai dati dell'Istituto nazionale di statistica, prima dell'inizio di ogni anno pedagogico.

I Consigli d'amministrazione delle istituzioni prescolari hanno l'incarico di recapitare, entro il 30 giugno dell'anno corrente, le proposte di adeguamento di cui al comma 1 del presente articolo.

Articolo 3

I genitori-fruitori dei servizi hanno l'obbligo di effettuare i pagamenti relativi al costo del programma di cui all'articolo 1 della presente Delibera sul giroconto delle istituzioni prescolari di cui nello stesso articolo.

Articolo 4

La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno dalla pubblicazione sul "Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", e va applicata dal 1° settembre 2010.

Classe: 602-01/10-01/13
Numprot: 2171/01-1-10-3
Rovinj-Rovigno, 29 luglio 2010

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

Ai sensi dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", n. 4/09) e dell'articolo 16 della Delibera sui riconoscimenti della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino Ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", n.n. 4/95, 4/00, 2/08 e 2/10), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il 29 luglio 2010, ha emanato la

DELIBERA
sul conferimento della

TARGA DELLA CITTÀ DI ROVINJ-ROVIGNO

in occasione del XX anniversario di continua e proficua attività, alla

SOCIETÀ CULTURALE CROATA "FRANJO GLAVINIĆ"

Klasa/Classe: 061-01/10-01/12
Urbroj/Numprot: 2171/01-1-10-2
Rovinj-Rovigno, 29 luglio 2010

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

Ai sensi dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", n. 4/09) e dell'articolo 16 della Delibera sui riconoscimenti della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino Ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", n.n. 4/95, 4/00, 2/08 e 2/10), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il 29 luglio 2010, ha emanato la

**DELIBERA
sul conferimento della**

TARGA DELLA CITTÀ DI ROVINJ-ROVIGNO

in occasione del XL anniversario di proficua attività, al

CENTRO DI RICERCHE STORICHE

Klasa/Classe: 061-01/10-01/10
Urbroj/Numprot: 2171/01-1-10-2
Rovinj-Rovigno, 29 luglio 2010

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

Ai sensi dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", n. 4/09) e dell'articolo 16 della Delibera sui riconoscimenti della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino Ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", n.n. 4/95, 4/00, 2/08 e 2/10), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il 29 luglio 2010, ha emanato la

**DELIBERA
sul conferimento della**

TARGA DELLA CITTÀ DI ROVINJ-ROVIGNO

in occasione del 50° anniversario di proficua attività, al

CLUB DI CALCIO "MLADOST" - VILLA DI ROVIGNO

Klasa/Classe: 061-01/10-01/9
Urbroj/Numprot: 2171/01-1-10-2
Rovinj-Rovigno, 29 luglio 2010

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

Ai sensi dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", n. 4/09) e dell'articolo 16 della Delibera sui riconoscimenti della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino Ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", n.n. 4/95, 4/00, 2/08 e 2/10), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il 29 luglio 2010, ha emanato la

**DELIBERA
sul conferimento della**

TARGA DELLA CITTÀ DI ROVINJ-ROVIGNO

in occasione del LX anniversario di proficua attività, al

CLUB DI PALLANUOTO "DELFINO" ROVINJ - ROVIGNO

Klasa/Classe: 061-01/10-01/9
Urbroj/Numprot: 2171/01-1-10-3
Rovinj-Rovigno, 29 luglio 2010

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

Ai sensi dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", n. 4/09) e dell'articolo 16 della Delibera sui riconoscimenti della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino Ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", n.n. 4/95, 4/00, 2/08 e 2/10), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il 29 luglio 2010, ha emanato la

**DELIBERA
sul conferimento della**

TARGA DELLA CITTÀ DI ROVINJ-ROVIGNO

in occasione del LX anniversario di proficua attività, al

CLUB DI NUOTO "DELFINO" ROVINJ - ROVIGNO

Klasa/Classe: 061-01/10-01/9
Urbroj/Numprot: 2171/01-1-10-4
Rovinj-Rovigno, 29 luglio 2010

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

Ai sensi dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", n. 4/09) e dell'articolo 16 della Delibera sui riconoscimenti della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino Ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", n.n. 4/95, 4/00, 2/08 e 2/10), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il 29 luglio 2010, ha emanato la

**DELIBERA
sul conferimento della**

TARGA DELLA CITTÀ DI ROVINJ-ROVIGNO

in occasione del XC anniversario di proficua attività, al

CLUB DI CALCIO "ROVIGNO"

Klasa/Classe: 061-01/10-01/9
Urbroj/Numprot: 2171/01-1-10-5
Rovinj-Rovigno, 29 luglio 2010

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

Ai sensi dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", n. 4/09) e dell'articolo 16 della Delibera sui riconoscimenti della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino Ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", n.n. 4/95, 4/00, 2/08 e 2/10), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il 29 luglio 2010, ha emanato la

**DELIBERA
sul conferimento della**

TARGA DELLA CITTÀ DI ROVINJ-ROVIGNO

in occasione del CX anniversario di proficua attività, alla

CASA PER ANZIANI E DISABILI "DOMENICO PERGOLIS"

Klasa/Classe: 061-01/10-01/5
Urbroj/Numprot: 2171/01-1-10-2
Rovinj-Rovigno, 29 luglio 2010

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

Ai sensi dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", n. 4/09) e dell'articolo 16 della Delibera sui riconoscimenti della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino Ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", n.n. 4/95, 4/00, 2/08 e 2/10), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il 29 luglio 2010, ha emanato la

**DELIBERA
sul conferimento della**

TARGA DELLA CITTÀ DI ROVINJ-ROVIGNO

in occasione del CXX anniversario di proficua attività, all'

**OSPEDALE DI ORTOPEDIA E RIABILITAZIONE
"dott. MARTIN HORVAT"**

Klasa/Classe: 061-01/10-01/12
Urbroj/Numprot: 2171/01-1-10-2
Rovinj-Rovigno, 29 luglio 2010

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

Ai sensi dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", n. 4/09) e dell'articolo 16 della Delibera sui riconoscimenti della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino Ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", n.n. 4/95, 4/00, 2/08 e 2/10), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il 29 luglio 2010, ha emanato la

**DELIBERA
sul conferimento**

DELL'ELOGIO DELLA CITTÀ DI ROVINJ-ROVIGNO

per aver creato un'originale collezione di fossili e minerali della penisola istriana, a

JAKOV STANIŠIĆ

Klasa/Classe: 061-01/10-01/11
Urbroj/Numprot: 2171/01-1-10-2
Rovinj-Rovigno, 29 luglio 2010

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

Ai sensi dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", n. 4/09) e dell'articolo 16 della Delibera sui riconoscimenti della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino Ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", n.n. 4/95, 4/00, 2/08 e 2/10), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il 29 luglio 2010, ha emanato la

**DELIBERA
sul conferimento della**

MEDAGLIA DELLA CITTÀ DI ROVINJ-ROVIGNO

per il pluriennale dedito lavoro nel campo dell'assistenza sociale, a

MARIO BOŽAC

Klasa/Classe: 061-01/10-01/4
Urbroj/Numprot: 2171/01-1-10-2
Rovinj-Rovigno, 29 luglio 2010

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

Ai sensi dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", n. 4/09) e dell'articolo 16 della Delibera sui riconoscimenti della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino Ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", n.n. 4/95, 4/00, 2/08 e 2/10), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il 29 luglio 2010, ha emanato la

**DELIBERA
sul conferimento della**

MEDAGLIA DELLA CITTÀ DI ROVINJ-ROVIGNO

per il contributo nel seguire e promuovere la Comunità nazionale italiana, ad

ELEONORA BREZOVEČKI

Klasa/Classe: 061-01/10-01/10
Urbroj/Numprot: 2171/01-1-10-3
Rovinj-Rovigno, 29 luglio 2010

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

Ai sensi dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", n. 4/09) e dell'articolo 16 della Delibera sui riconoscimenti della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino Ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", n.n. 4/95, 4/00, 2/08 e 2/10), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il 29 luglio 2010, ha emanato la

**DELIBERA
sul conferimento della**

MEDAGLIA DELLA CITTÀ DI ROVINJ-ROVIGNO

per il contributo dato allo sviluppo dello sport scolastico e alla promozione della cultura fisica, ad

IREN FABRIS

Klasa/Classe: 061-01/10-01/3
Urbroj/Numprot: 2171/01-1-10-2
Rovinj-Rovigno, 29 luglio 2010

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

Ai sensi dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", n. 4/09) e dell'articolo 16 della Delibera sui riconoscimenti della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino Ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", n.n. 4/95, 4/00, 2/08 e 2/10), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il 29 luglio 2010, ha emanato la

**DELIBERA
sul conferimento della**

MEDAGLIA DELLA CITTÀ DI ROVINJ-ROVIGNO

per il pluriennale contributo dato allo sviluppo dell'attività di ristorazione, a

CORRADO PELLIZZER

Klasa/Classe: 061-01/10-01/1
Urbroj/Numprot: 2171/01-1-10-2
Rovinj-Rovigno, 29 luglio 2010

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

Ai sensi dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", n. 4/09) e dell'articolo 16 della Delibera sui riconoscimenti della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino Ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", n.n. 4/95, 4/00, 2/08 e 2/10), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il 29 luglio 2010, ha emanato la

**DELIBERA
sul conferimento del**

PREMIO CITTÀ DI ROVINJ-ROVIGNO

per il particolare contributo nella pluriennale attività sociale e per meriti nella pubblica sicurezza, a

PETAR FATORIĆ

Klasa/Classe: 061-01/10-01/4
Urbroj/Numprot: 2171/01-1-10-3
Rovinj-Rovigno, 29 luglio 2010

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

Ai sensi dell'articolo 3 della Delibera sui riconoscimenti della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", n.n. 4/95, 4/00, 2/08 e 2/10), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il 29 luglio 2010, ha emanato la seguente

DELIBERA

I

Si stabilisce l'ammontare del Premio della Città di Rovinj-Rovigno nell'importo di 7.000,00 kn al netto.

II

La presente Delibera entra in vigore l'ottavo giorno dalla pubblicazione sul "Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno".

Klasa/Classe: 023-01/10-01/58
Urbroj/Numprot: 2171/01-1-10-3
Rovinj-Rovigno, 29 luglio 2010

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

Il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il 29 luglio 2010, ha emanato la seguente

C O N C L U S I O N E

I

Si prende atto della Relazione sulla revisione finanziaria della Città di Rovinj-Rovigno per il 2009, effettuata dall'Ufficio statale per la revisione – Ufficio territoriale di Pisino.

II

La presente conclusione entra in vigore il giorno dell'emanazione e verrà pubblicata sul "Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno".

Classe/Klasa: 400-06/10-01/1
Numprot-Urbroj: 2171/01-1-10-3
Rovigno-Rovinj, 29 luglio 2010

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

Ai sensi della disposizione dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", n. 4/09), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il 29 luglio 2010, ha emanato la seguente

CONCLUSIONE

I

Si prende atto dell'Informazione finanziaria e di gestione del Servizio comunale s.r.l. per il 2009.

II

La presente conclusione entra in vigore il giorno dell'emanazione, e verrà pubblicata sul Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno.

Klasa / Classe: 363-01/10-01/19
Urbroj / Numprot: 2171/01-1-10-3
Rovinj – Rovigno, 29 luglio 2010

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

Il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il 29 luglio 2010, ha emanato la seguente

CONCLUSIONE

I

Viene accolta la Relazione sul lavoro svolto nel 2009 dall'Università popolare aperta della Città di Rovinj- Rovigno.

II

La presente conclusione entra in vigore il giorno dell'emanazione e verrà pubblicata sul "Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno".

Klasa / Classe: 610-01/10-01/19
Ur.broj / Numprot: 2171/01-1-10-3
Rovinj-Rovigno, 29 luglio 2010

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

Ai sensi della disposizione dell'articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", n. 4/09), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il 29 luglio 2010, ha emanato la seguente

CONCLUSIONE

I

Si accoglie il Resoconto finanziario e di gestione della società commerciale RUBINI s.r.l. per il 2009.

II

La presente conclusione entra in vigore il giorno dell'emanazione, e verrà pubblicata sul Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno.

Klasa / Classe: 363-01/10-01/19
Urbroj / Numprot: 2171/01-1-10-3
Rovinj – Rovigno, 29 luglio 2010

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

Il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il 29 luglio 2010, ha emanato la seguente

CONCLUSIONE

I

Viene accolta la Relazione sul lavoro svolto nel 2009 dalla Società commerciale “Valbruna sport” s.r.l. – d.o.o. di Rovinj-Rovigno.

II

La presente conclusione entra in vigore il giorno dell’emanazione e verrà pubblicata sul Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno.

Classe/Klasa: 620-01/10-01/27
Numprot/Urbroj: 2171/01-1-10-3
Rovigno-Rovinj, 29 luglio 2010

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

Ai sensi della disposizione dell’articolo 11 della Delibera sulla gestione degli immobili della Città di Rovinj-Rovigno (“Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno”, n. 3/10), nonché dell’articolo 65 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno (“Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno”, n.4/09), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il 29 luglio 2010, ha emanato il

DECRETO

di nomina della Commissione per l’attuazione del concorso per la vendita di immobili e per la costituzione del diritto di costruzione

I

Nella Commissione per l’attuazione del concorso per la vendita di immobili e per la costituzione del diritto di costruzione sugli immobili di proprietà della Città di Rovinj-Rovigno vengono nominati:

- 1) dipl. ing.geol. Milan Mihovilović – a presidente
- 2) dipl.iur. Tanja Mačina – a membro
- 3) dipl.iur. Vladimiro Uggeri – a membro

- 1) dipl.iur. Mojmir Pavić – a vicepresidente
- 2) Mario Božac – a membro sostituto
- 3) oec. Vanda Poropat – a membro sostituto

II

La Commissione di cui al punto I del presente Decreto viene nominata per un periodo di due (2) anni.

III

Con l’entrata in vigore del presente Decreto viene abrogato il Decreto del Sindaco, Classe: 371-05/09-01/10, Numprot: 2171/01-1-09-2 del 13 luglio 2009.

IV

Il presente Decreto entra in vigore il giorno dell’emanazione, e verrà pubblicato sul “Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno”.

Classe/Klasa: 944-01/10-01/8
Numprot/Urbroj: 2171/01-1-10-3
Rovigno-Rovinj, 29 luglio 2010

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

Ai sensi dell'articolo 67 dello Statuto della Città di Rovinj-Rovigno ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", n.4/09), e conformemente all'articolo 437 della Legge sulle società commerciali (GU, nn. 111/93, 34/99, 52/00 – Delibera USRH, 118/03, 107/07, 146/08 e 137/09) e al punto VI della Delibera sulla trasformazione dell'azienda pubblica "Valbruna sport" in società a responsabilità limitata ("Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno", n.9/97), il Consiglio municipale della Città di Rovinj-Rovigno, in qualità di assemblea della Società commerciale Valbruna sport s.r.l. – d.o.o. di Rovinj-Rovigno, alla seduta tenutasi il 29 luglio 2010, ha emanato la

D E L I B E R A
di nomina dei membri del Comitato di controllo della
Società commerciale Valbruna sport s.r.l. – d.o.o. di Rovinj-Rovigno

I

Nel Comitato di controllo della Società commerciale Valbruna sport s.r.l. – d.o.o. di Rovinj-Rovigno vengono nominati:

- 1) Ivan Bolković
- 2) Samuel Benussi
- 3) Gianni Rocco

II

I membri del Comitato di controllo vengono nominati per un periodo di quattro (4) anni.

III

Il Comitato controlla la gestione degli affari della Società, esamina ed ispeziona i registri d'affari e la documentazione della Società, presenta il resoconto del controllo effettuato.

IV

Nell'espletamento del proprio incarico, i membri del Comitato di controllo hanno tutti i diritti, doveri e responsabilità che, in base alla Legge sulle società commerciali e alla Dichiarazione sulla costituzione della società commerciale Valbruna sport s.r.l., sono stabiliti come diritti, doveri e responsabilità dei membri del Comitato di controllo.

V

La presente Delibera entra in vigore il giorno della pubblicazione sul "Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno".

Klasa/Classe: 620-01/10-01/29
Urbroj/Numprot: 2171/01-1-10-3
Rovinj-Rovigno, 29 luglio 2010

Il Presidente del
Consiglio municipale
Davorin Flego, m.p.

SERVIZIO COMUNALE s.r.l.

In base alle disposizioni dell'articolo 295 della Legge sui rapporti obbligatori (GU n.n. 35/05, 41/08), dell'articolo 15 del Regolamento sull'organizzazione, sulle modalità di riscossione e sul controllo dei parcheggi pubblici all'aperto nella Città di Rovinj-Rovigno (Bollettino ufficiale n. 4/09), nonché dell'articolo 18 del Contratto sociale del SERVIZIO COMUNALE s.r.l., alla seduta del Comitato di controllo del SERVIZIO COMUNALE s.r.l. tenutasi l'11 giugno 2010, sono state emanate le seguenti

CONDIZIONI GENERALI

sul trattenimento provvisorio dei veicoli posteggiati nei parcheggi pubblici all'aperto della Città di Rovinj-Rovigno

Articolo 1

Le presenti Condizioni generali stabiliscono il procedimento e le misure che il Servizio comunale s.r.l. (nel prosieguo del testo: gestore del parcheggio) può adottare nei confronti dei veicoli che vengono trovati o lasciati senza controllo sul parcheggio pubblico, per i quali non è stato pagato il biglietto di parcheggio e/oppure l'indennità per le spese derivanti da infrazione delle condizioni di parcheggio (nel prosieguo del testo: tassa obbligatoria).

Articolo 2

Con la sosta e il posteggio dei veicoli sul parcheggio, l'utente stipula il contratto d'uso dei servizi in conformità al Regolamento sull'organizzazione, sulle modalità di riscossione e sul controllo dei parcheggi pubblici all'aperto nella Città di Rovinj-Rovigno (Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno, n. 4/09), alle Condizioni generali per l'utilizzo del parcheggio nella Città di Rovinj-Rovigno (Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno, n. 8/09) e alle presenti Condizioni generali.

Per utente del servizio di parcheggio si intende il proprietario del veicolo che utilizza il parcheggio a pagamento oppure la persona autorizzata dallo stesso a parcheggiare il veicolo con il suo consenso.

Il contratto di cui al comma 1 del presente articolo esclude la custodia del veicolo, come pure la responsabilità in caso di danneggiamento o furto del medesimo.

Articolo 3

Sui veicoli trovati o lasciati senza controllo sul parcheggio pubblico, per i quali non è stata pagata la tassa obbligatoria, il gestore del parcheggio può collocare dispositivi adeguati che impediscono la rimozione (spostamento) del veicolo da parte del proprietario oppure dalla persona autorizzata quando per vie ordinarie non è possibile stabilire, da parte degli organismi amministrativi della Repubblica di Croazia, il proprietario del veicolo in sosta o parcheggiato con obbligo di pagamento dell'indennità e/oppure il proprietario del veicolo che più volte effettua la violazione delle condizioni del parcheggio con il veicolo con la stessa targa.

Articolo 4

In occasione del collocamento del dispositivo che impedisce la rimozione (spostamento) del veicolo, la persona incaricata per la riscossione delle spese di parcheggio ha l'obbligo di porre sul parabrezza l'avviso che il veicolo è provvisoriamente bloccato con le indicazioni su quello che il conducente deve fare per togliere il dispositivo. Il testo delle indicazioni deve essere in lingua croata, italiana, tedesca e inglese.

Articolo 5

Dal momento in cui il veicolo viene individuato sul parcheggio fino allo spostamento il proprietario del medesimo ossia la persona autorizzata ha l'obbligo di pagare il biglietto giornaliero di parcheggio in base alle Condizioni generali d'uso del parcheggio nella Città di Rovinj-Rovigno.

Articolo 6

Il gestore del parcheggio rimuoverà il dispositivo che ostacola lo spostamento del veicolo da parte del proprietario oppure della persona autorizzata, dopo la riscossione in base all'ordine di pagamento della tassa obbligatoria.

La notifica per togliere il dispositivo e pagare la tassa obbligatoria va inoltrata alla persona incaricata per il pagamento del posteggio sul parcheggio pubblico aperto oppure sul punto di pagamento del parcheggio Valdibora (nel corso di 24 ore), ovvero nella sede del gestore del parcheggio (nei giorni lavorativi dalle ore 7 alle 15).

Articolo 7

Eventuali obiezioni contro le misure di trattenimento provvisorio dei veicoli si possono dichiarare al gestore del parcheggio. Sull'obiezione decide il gestore del parcheggio. L'obiezione non rimanda l'attuazione delle misure legate al trattenimento provvisorio del veicolo e l'obbligo di pagamento della tassa obbligatoria.

Articolo 8

Le condizioni generali di parcheggio verranno pubblicate sul Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno e sul sito internet del gestore del parcheggio, mentre un estratto delle stesse verrà esposto nei parcheggi presso i distributori automatici di biglietti.

Articolo 9

Le Condizioni generali entrano in vigore otto giorni dopo la pubblicazione nel Bollettino ufficiale della Città di Rovinj-Rovigno.